

13. ~~Biorretas (.)~~ } a' ajouter dans la vallée ¹
 14. ~~Zaldain (.)~~ } d'arriazgoiti.

15. ~~Asiturri (.)~~ dans la vallée d'Estebibar
 est indiqué dans Calarea, mais non
 pas dans la grande carte de Navarre.
 Madog le qualifie des término redondo
 sans habitations. Je ne l'indiquai pas.

16. ~~Guendulain~~ au lieu des Cuendulain
 dans la vallée d'Estebibar.

17. ~~Lexanos~~ au lieu de ~~Lexanos (id.)~~

18. ~~Acotain (.)~~ } a' ajouter dans la
 19. ~~Olteta (.)~~ } vallée des Longueta.

20. ~~Ator (.)~~ } Zibeti in Erro

21. ~~Andricain (.)~~, dans celle d'Elorri.

22. ~~Eguisoain (.)~~, dans celle d'Haragoiti.

23. ~~Uloci (.)~~, dans celle d'Arrea.

24. ~~Amocain (.)~~

Murillo Berroze
 in Broussard

~~Camplona.~~

~~Erro, arriazgoiti, Estebibar, Longueta~~
~~Urraut alto, Urraut Bajo,~~
~~Ragaondoa, Egies, Elorri,~~

~~Haragoiti~~

Arrea - 3	Estebibar - 3	U. a. - 3
arriazgoiti - 2	Haragoiti - 1	U. b. - 1
Egies - 2	Ragaondoa - 1	
Elorri - 2	Longueta - 3	
Erro - 1		

7. Solchaga dans la vallée d'Orba a été considéré comme espagnol, d'après Echenique et contre Palarea.
 2. Ciordia dans la Burunda est basque d'après moi et Echenique et contre Palarea. *Urcorres ind. of Urcorres? in Tolosa*
 3. Urniza au lieu de Urnizar dans la vallée d'Erro. *Ustes ind. of Ustes in Navarre*
 4. La vallée d'Eloze est d'après Palarea. ~~hablan vascuena algo;~~
no hablan vascuena pocos !!!
 5. La vallée d'Egües d'après le même; hablan vascuena algunos pueblos; no hablan vascuena la mayor parte. *Senoztegui ind. of Senoztegui*
 - ~~6. Arrieta (.)~~
 - ~~7. Cerreniano (.)~~
 - ~~8. Santa Fe (.)~~
- ~~à ajouter dans la vallée d'Urraut Alto~~
9. La vallée d'Iragaondo d'après Palarea; hablan vascuena algunos pueblos; et voila tout !!! *Guendicain in Eloze*
 10. Burlada dans la vallée d'Egües a été marqué comme espagnol d'après moi-même? et contre? Palarea. (v. 5.)
 11. Saragüeta au lieu de Saragüeta, dans la vallée d'Arce.
 12. Uli, dans la vallée de l'Urraut Bajo n'est pas cité dans Palarea.

2

Navarra.

Pamplona. Magdalena, Rochapes and acc. to Palencia

Burunda. Alsasua and Aurmendi, according to Madox and contrary to the Maps, are to be placed on the north bank of the river.

Orba. Musquer-Triberri, S. Lorenzo and Catalain are to be added according to the Maps.

Baxtan. Ciraura to be added according to the Map.

Larraun. Eraso to be added according to Madox and in spite of the Maps.

Echauri. Etio and Iparate, according to the Maps, are to be added.

Tizur. Euxra to be added according to Madox and in spite of the Maps.

Uzarbe. Sarria, Villanueva y Iotes to be added as in the Map.

Larrain instead of Berrain and Basongaitz instead of Vascongaitz, as in the Map.
Agos and Ecoyen as in Madox.

Imoz. Loxas? y Villanueva to be added as in Madox.

Atez. Equillon, Triberri and Amalain, as in the Map (not Arrialain).

Utrama. Odolaga and Velate, instead of Venta de la Sangre and Venta de Velate, as in the Maps.

~~Erro.~~

Erro. ?Arriardina, despellado in Erro. ??
(madok)

Esteribar. Asiturri (.) to be added according
to Madok (termino redondo) et Siccionario
(Asiturri, caserío). Palarea: Asiturri.

arriasgoiti. Biorreta add acc. to the map.

arriasgoiti. Zaldair " " "

Arce. Amocain, Uloci, } acc. to the Map.

Olorix, sup. Olorix inf.

Urrobi, Adusa acc. to Madok.

Elorx. Andricain acc. to the Map.

Ibargoiti. Eguisoain acc. to the Map.

Longuida. Acotain, ~~Olortz~~^{Olorx} Olleta acc. to the Map.

Urraul Alto. arpiez, ^z Terrencano, Senda ^z
acc. to the Map.

Ochoa. Siccionario
geográfico histórico
de Navarra

Pauze Coue, 1852,

Imprenta del autor.

Le Lazaret

Le Boucau o

Sames etud o

Abense - des - Haut.

S. Lorenzo. (Orba) en dehors du triangle

Bolibar o (Leniz)

Ibarra o Zalgo o (Aramayona)

aloz . (Yerri)

Acotain. (Longuida)

Alor. (Longuida)

Arieiz. (Urraul alto)

Cerrencano. (Urraul alto)

Urrobi. (Arce)

Andricain. (Elortz)

Amalain. (Atez)

Sorholus. (Vat-sénestre)
en dehors
du triangle

en dehors
des triangles

~~Guipuscoan littéraire~~, Guipuscoan septentrional, Guipuscoan méridional, Guipuscoan navarrais, ~~Biscaien littéraire~~, Biscaien marquinal, Biscaien central, Biscaien guipuscoan, Sabourdin, Navarrais du Baztan, Navarrais central, Navarrais méridional, Navarrais guipuscoan, Navarrais des Cinco Villas, Sabourdin, guipuscoan, Bas-navarrais baigorroyen, Bas-navarrais Labourdin, Uezcoan, Souletin, Roncalais, Cizo-Mixain, Salazarais, Briscousien = 21.

Guipuscoan littéraire, Hernani, Tolosa, Arpeitia, Cegama,

Burunda, Echarri Aranax

Biscaien littéraire, Marquina, Guernica, Bermeo, Arratia,

Plencia, Environs de Bilbao, Ochandiano, Yergara,

Salinas

Sabourdin littéraire, Sare, Saint-Jean-de-Luz, Arcangues,

Ainhoue, Baztan, Uzama, Erro, Araquil, Esteribar

Arce, Olza, Araiz, Larraun, Yera, Irun

Bas-navarrais littéraire, Baigorroy, Espelette, Has-

parren, Uezcoa

Souletin littéraire, Tardets, Barcus, Roncal;

^{Ostabaret} Cize, Mixe, Arberoue, Salazar, Briscous, Uzeit

= ~~48~~ 48 46

class.	= á, eá, iá, oá, uá	X	u	u	u	u
bisc.	= ia, ía, ija, úa, ubá		u	u	u	u
soul.	= á, ía, ía, úa, ía		u	u	u	u
lab.	= á, ía, ía, uá, úa		u	u	u	u

accents; y, y_i, j, ÿ; b, w; a, a; u, u (è) uan 6
uin

a, ara, ea, ia, ie

ea, ia, ie

ia, iya, ie, iye, ii

oa, oia, oma, ua, ue

ua, uba, uya, ue, ube, ui, ia, iua

ia

á; ia; ia; ua; úa — Sare; Côte +

á; ia; ia; ua; úa — + Luz, [†]Piriatou, [†]Ciboure

á; ia; ia; ua; úa — Arcangues

á; ea; ia; oa; úa — Ainhoue

Elizondo
Sizaso³
Uritz³
Arait²
Vera = a, ia, iya, úa
Irujo

á; ia; ia; ua; úa — Baigorri

á; ia; ia; ua; úa — Espelette; Hasparren

á; ea; ia; oa; úa — Aexcoa

á; ia; ia; úa; úa; ia — Soule² (= Tardets, Barcuz)

á; ia; ia; ua; úa — Cize; Arberoue; ostabaret

á; ia; ia; ua; úa; ia — Mixe

□ á; ia; ia; ua; úa — Brisous — +

á; ia; ii; ua; úi — + Urcuit

á; ia; ia; ua; úa — Boncat — +

○ á; ia; ia; ua; úa — + Vidangoz, Sardes, Burgui

□ ára; ea; ia; oa; úa — Salazar = 28 + 15 = 43

43 + 5 = 48

Aguilar = 9. ~~Estella~~
~~Estella~~

Aguilar, Aruelo, Cabredo, Desojo, Espronceda, Guesilla,
La Poblacion, Marañon, Torralba. ^{meano} obisano

Allin = 16.

^{artabia no. arbeira no.}
Amillano, Aramendia, Artavia, Arteaga, Arveira, Echazarri,
Etxe, Galdeano, Januxa, Larrion, Metauten, Murceta,
Ollobarren, Allogoyen, Eubielgue, Tuzfia.

Amescos alta = 5.

Aranarache, Eulate, Larrona.

Amescos baja = 8.

Artara, Baquedano, Barindano, Ecala, Gollano,
San Martin, Urra, Tudaire.

Ego = 9.

^{ancin no.}
Abaigar, Anzin, Etayo, Learra, Legaria, Mendi-
libarri, Murceta, Oro, Olejua.

Goni = 5.

Aizpun, Azanza, Goni, Munarriz, Urdanok.

^{f.e.e.m.}
Oro, Valdejunquera + ... Que salati = 18. Doure, Murqui
_{no.}

Arguinano, Arroz, Estenor, Garisoain, Guembe, Murre,
Irujo, Iturgoyen, Lenate, Mues, Muniaín, Murquiz, Oro,
Salinas de Oro, Valdejunquera, Vidauerre, Vigueria.

Cabrega, Estembla, Granada La Berrueta = 12.

Acedo, Asarta, Cabrega, Estembla, Granada, Mendara,
Minafuentes, Mues, Natar, Piedramillera, Sorlada, Urbago.

Legandeta + ? 1) La Solana = 11. Arinzano + Trache + Echarri +

Aberin, Arellano, Arinzano, Azegui, Echarri, Trache, Morenton, Munian, Oteina, Villatuente, Tuñigo.

2) Lana = 5.

Galbarra, Pastain, Narce, Uliberti, Vitoria.

Baigorri + Lerin = 8. Legarda + ~~Trache~~

Allo, Andosilla, Carcar, Dicastillo, Legarda, Lerin, Mendarria, Sesna.

Losarcos = 7. LOSARCOS +

Armañanzas, Ebusto, Imas, La Monja, Losarcos, Sansob, Torres.

Melgar + Imas + La Monja + Echarrenchulo ? 9) Maneru = 9. Serrivia +

Arguinavis, Artazu, Ciracqui, Echarren, Serrivia, Gurquillano, Maneru, Orendain, Soracoiz.

Santesteban de la Solana = 8.

Arroz, Arqueta, Barbarin, Iguquiri, Labego, Luguin, Urbola, Villamayor.

Santa Ana +

Viana = 4.

Ans, Barjota, Lanagurria, Viana.

VIANA +

Alloz = Terri = 29.

Abarzura, Alloz, Anderaz, Arandigoyen, Arizala, Arizalot, Arcona, Bearin, Emul, Era, Grocin, Hixicu, Iranzu, Imeñela, Lacer, Lexaur, Lorca, Monjiliberri, Montalban, Murillo, Muru, Muruzarren, Novar, Pierre, Ugar, Villanueva, Zabal, Zusacain.

Equiarte + Alloz, Anderaz,

Era, Iranzu, Monjiliberri, Muru, Novar

96 50 9 5 2 12 11 8 4 7 2 4 6 29 161

Aezcoa = 9.

abaurrea - alta
abaurrea - Baja
arisa no.

Abaurrea alta, Abaurrea baja, Arna, Aribe, Garayoa,
Garralda, Orbaiceta, Orbara, Villanueva.

Aibar = 23.

Abaix, Aibar, Arteta, Ayesa, Caseda, Eslaba, Exprogui,
Faltipienzo, Gardalain, Guetadar, Izco, Javier, Julio,
Leache, Lerga, Loya, Sambier, Moriones, Peña, Rocaforta,
Sabaira, Sada, Usumbelx.

Aranguren = 9.

Aranguren, Góngora, Mundain, Sabiano, Laquidain,
Mutitosa alta, Mutitosa baja, Tajonar, Tolina.

mutitosa - alta
mutitosa - Baja
no.

Oroz u Orozbetelu no. Arce = 32. Adasa f. Amocain f. Olor. 2
Ulin alto no. Uloci f. Urrobi f. Urriz f.

Adasa, Amocain, Arce, Arizcuren, Artozqui, Arrieta,
Asnoz, Azparren, Equiza, Espoz, Galduroz, Gorraiz,
Gurpequi, Imizcor, Lacabe, Lusarreta, Muniain,
Nagore, Olorices superior, Olorices superior, Oroz,
betelu, Osa, Saragüeta, Uli, Uloci, Urdivoz, Urriz,
Urrobi, Uroz, Villanueva, Zandueta, Zarpe.

Arriasgoiti = 7.

Biorreta f. Zaldair f.

Aguinaga, Biorreta, Moz, Urricelqui, Zabba,
Zaldair, Zurrarren.

Egües = 18.

Aizura, Ardanaz, Arpa, Badostain, Burlada,

Echalar, Egües, Egulbati, Elcano, Elia, Eransus, Gorraiz,
Horica, Mendillorri, Olaz, Sagaseta, Sarriguren, Ustarroz.

Guerendain no. Elorz = 13. + Andricain
Muruarte de Peta no.

Andricain, Elorz, Experun, Guerendiain,
Inarcoain, Muruarte de Peta, Noain, Oritz, Otano,
Torres, Yarnoz, Zabalegui, Zulueta.

Errio = 15.

Cilveti no. Urnizap
no.

Aincioa, Ardaiz, Erro, Esnotz, Espinal, Gurbixar,
Larraingoa, Lintxoain, Loizu, Merquiriz,
Olondriz, Ureta, Urniza, Viscarret, Zilbeti.

Setuain (Seni) no.

Esteribar = 32. Cuendulain no.

Leranos no.

Agorreta, Anchoriz, Aguerreta, Arleta, Asiturri (Belauque) ^{no.}
Errea, Eguiz, Erquiriz, Cuendulain, Idoy, Idoyeta,
Iarraz, Murdoz, Imbuluzqueta, Inaqui, Iroz, Irure,
Leranos, Olloqui, Osteriz, Sarasibar, Saigos, Setuain,
Sirapequi, Urdaniz, Urtaun, Usechi, Zabaldica,
Zay, Zubiri, Zuriaín. asiturri + f. e. e. no.

Ibar de Salza no.

Salinas de Monreal no.

Ibargoiti = 8. + Eguisoain

Abinraro, Eguisoain, Harra Babia, Idocin, Icaun,
Salinas cabe Monreal, Sangariz, Ziliquea.

Iragaondoa = 13. ardanax de Seguin
no.

Ardanax, Berotz, Guerguetain, Idote, Indurain,
Iriso, Iruroz, Lizarraza, Mendinueta, Peta, Terrillas,
Urbicain, Zurru.

Liedena = 2.

Liedena, Yesa.

Lixosain = 11.

Beortegui, Janarix, Laboa, Lerrutz, Leyun, Lixosain, Mendiosor, Ocaritz, Pedin, Uroz, Yelz.

Agos ó Alos ^{caserio de las Zucasti, Villaseca no.} Longuida = 26. ^{acotain, aloz, olleta}

Acotain, Agos, Alox, Artajo, Ayantz, Ecay, Erdorain, Excay, Ferriz, Itoir, Jaberrí, Larrangor, Liberrí, Meoz, Muqueta, Murillo, Olaberrí, Olleta, Orbaiz, Peala, Uli, Villaba, Villanueva, Zariquieta, Zuasti, Zura.

Navascues = 6.

Aspurz, Castillonuevo, Navascues, Pacax alto, Pacax bajo, Ustes. ^{Castillo Nuevo, Ustes, Pacax alto, Pacax bajo} no

Romanzado = 10. ^{Biquezabal no.}

Adansa, Arbonies, Berroya, Biguieral, Doméno, Iso, Murillo Berroya, Napak, Oradre, Usun.

Poncal = 7.

Burqui, Garde, Isaba, Poncal, ^(2.) Urtarroz, ^(1.) Urzuingui, Vidangor.

Ulabar = 15. ^{Uscarrete no.}

Esparrac, Escaroz, Gallues, Güesa, Hilcieta, Icir, Igak, Irak, Irabia, Jaurrieta, Ohegissa, Oronz, Ripsalda, Sarries, Uscarres.

Uncite = 7. ^{Cemborain no.}

Uxorritz, Artair, Najurieta, Uncite, Tabaketa, Cemborain, Zoroguiain.

Urruch alto = 21.

2.) Burunda = 6.

Alsasua, Bakaicoa, Ciordia, Sturmundi, Haragutia, Urdiain.

1.) Bertizarana = 5. Bertiz-Arana no.

Bertiz, Legasa, Nibarbar, Oteiza, Oyerequi.

Echauri = 10. Bertiz no. Oteiza no.

Arraiza, Belascoain, Echarr, Echauri, Elio, Otazu, Urdai, Vidaurreta, Zabaltza, Ziriza. Ziriza no Cinza. Elio 2. Spasate.

Ergoyena = 3.

Lizarraga, Torrino, Uruanoa. Uruanoa no Uruanoa.

Excabarte = 14. Elegui f. Zildor no C.

Aderis, Anoz, Arre, Aroz, Elegui, Eusa, Excaba, Garmes, Maguirriain, Maguis, Oriscain, Oris, Ormaiztegui, Zildor.

Galar = 10. Salinas Cabe Pamplona no.

Arlegui, Barbatain, Berriain, Cordovilla, Esparta, Esquiroz, Galar, Olat, Salinas ^{cabe} Pamplona, Subiza.

Gubina = 7.

Aguinaga, Cia, Gubina, Larumbé, Larraintza, Orayen, Sarasate. Larraintza no Orayen no Oreyen.

Marbe = 20.

Adrias, Ago's, Anorbe, Auris, Basongait, Bierran, Ecoyen, Eneris, Larraintza, Legaria, Muruzabal, Basongait, Sarria, Sotes, v. Manter, Jagos, Ecoyen, Larraintza f. e. e. m. Jagot.

Lotés, Irapu, Ucar, Uterga, Villanueva, Imoze = 8.

Echalecu, Eraso, Goldaraz, Latasa, Marquis, Ocor, Urriza, Zarranz, Aldaba, Aldax, Echevacoin, Lariz, Atondo, Erice, Irujo, Lote, Ochovi, Oreriz, Sarriena, Uterga no. Aldax no. Echavacoin no.

Justapeña = 15. Betrunce no. Allocarrizqueta no.

Aristregui, Beorburu, Betrunce, Jaurerriain, Larnagor, Marcalain, Navaz, Melin, Olaca, rinqueta, Oracar, Orinaga, Urzu, Uxi.

Larraun = 18. Errazquina no. Eraso f. e. e. m.

Albiano, Aldax, Albi, Arruiz, Astiz, Azpiron, Barcibar, Echarr, Eraso, Errazquin, Forriti, Auici, Tribas, Lecumberri, Leraeta, Mador, ^UMaquiro, Oderiz.

Las cinco villas = 5. Las Cinco Villas no. Abate no. Abate ??

Aranaz, Echalar, Lesaca, Vera, Yanci, Odieta = 7.

Anocibar, Ciaurriz, Gasue, Guelbenzu, Latasa, Ostiz, Pipa Guendulain. Pippa — Guendulain no.

Olaitbar = 7. Osabide + Olave no.

Boniz, Enderiz, Olabe, Olaviz, Osabide, Orcaain, Tandio, Ota = 10.

Araxuri, Artaxoz, Asiain, Ibero, Izcue, Izuz, Liza soain, Ota, Orcoyen, Ororbida.

Olo = 9.

Anoz, Arteta, Beasoain, Equilloz, Marbe, Olo, Saldise, Senosiain, Uraurrur.

Plan, Esteban de Lerin = 8. Santesteban no. Urrizola — Salin no. Odolaga, Velate ++

Donamaria, Elgorriaga, Janteli, Ituren, Oiz, San Esteban, Urroz, Zubieta. Santesteban no. Urrizola — Salin no. Odolaga, Velate ++ Locen no Locen. Locen no Locen. Locen ??

f. e. e. m. Extra + Litur = 14. Muru - Astrain no.
 Astrain, Barañain, Erieta, Extra, Gardax,
 Guendulain, Larraga, Muru, Paternain,
 Lagies, Ondiano, Larrique, Litur mayor,
Litur menor.
Litur Mayor no.
Litur Menor no.

Landaben + ? (v. Extra)

13
 9
 6
 14
 10
 13
 8
 14
 6
 3
 10
 3
 14
 10
 7
 20
 8
 11
 13
 18
 5
 7
 7
 10
 9
 4
 18
 14

290

293 +

 28 +
 161 +
 290 +

 772 +

+ Ordabe

(Athaxe) Athaxachilo Athaxa Chilo 13

? + Garatéguy. ? (Cassini) Garat

(Ahetze) + Saruntaldéa. (Guerre)

+ Ouhas-Aldéa. (Guerre)

(Ainharp) + Sambare. (Cassini)

(Ainhice) Mongélos Mongelos

(Ainhoue) + Dancharia (Guerre) Dancharianca?

(les Aldudes) Eznazu Eznazu

(alos) abense-de-Haut abense-de-Haut

(Amendeuix) + Hiriberry. (Guerre)

(Anglet) + Audios.

+ Brindos.

+ la Chambre-d'Amour.

+ les Cinq-Cantons.

+ Courbois.

+ Hondritz.

+ Montori.

+ Pontots.

+ Sutarre.

- Bas Anglet.

- H. Anglet.

- Lamothe.

- Lazaret.

(Arbérats) Arbérats Arberats

(Arbonne) + Harriague.

+ Hurmalague.

+ Menta.

(Carbonne) + P'érucain.

+ la Place.

(Arcanques) + Abots.

+ la Chapelle.

+ Dornariette.

(Arraute) Charritte *Charitte Mixte*

(Ascain) + Harania.

(Ayherre) + Apahiri.

+ Bildarraits.

+ Erquéta.

+ Murcugaray. (v. Isturits)

~~et de P'arra~~

+ Socoua.

(Barcus) + le Bourg.

+ Gastélondo.

+ Guibéléguet - Harra.

+ Saureguiberry - Harra.

+ Larreja.

(Bardos) + Placoo.

La Serrade *Lassarrade*

(La Bastide - Clairence) La Bastide - Clairence *La Bastide - Clairence*

+ Agnescous.

+ Arrostéguy.

+ Touron.

+ Vidon.

(Bayonne) + Belle fontaine.

+ Brocq.

(Bayonne) [†] Esteyrou.

+ Jean-d'Amou.

+ les Lauriers.

+ S.[†] Esprit (large type)

(Béguios) Béguios Beguios

(Béhorléguy) Béhorléguy Behorléguy

(Biarritz) + Gardaguc.

+ Hurlaque.

+ le Phare.

(Bidache) + les Bordes.

+ Mech.

+ Mixe.

(Bidarray) + Harnasalt.

(Bidart) + Bouroushiriat.

+ Costa-Aldia.

Cybara Cybare

+ Parlementia.

(Le Boucau) le Boucau o. le Boucau.

+ Promatel.

(Briscons) + La Place.

(Cambo) Basseboure Bas Cambo

+ Hégoïn.

+ Othassoure.

+ le Port.

(Came) + Bosc.

+ Lanusse.

+ Meix.

(Came) + Pouyo.

(Camou-mixe) + Tolospia.

(Charritte-de-Bas) Charritte-de-Bas Charritte-de-bas

(Chéraute) Chéraute Cheraute

+ Arambeaux.

+ Sagneco-Harra.

+ Péco-Harra.

(Ciboure) + Bordagain.

(Domexain) + Gastélarj.

(Escos) + les Bordes.

(Espelette) + Bourrounchalina.

(Estérencuby) Estérencuby Esterencuby

Estérenquibel Esteren Suitel

(La Fonderie) Banca Forge de Banca.

(Gabat) + Aguerre-Ibarré.

+ Chot-Ibarré.

+ Elica-Ibarré.

+ Garat-Ibarré.

Maillarroi-barre Maillarroi-barre

+ Panecau.

+ Sarhy-Ibarré.

(Garindein) + Lambarex.

(Guétary) Guétary Guéthary

Béhéréta Béhéréta

Aispourou Aispuru

(Guiche) Le Port le Port de Guiche

(Hasparren) + Célay.

(Asparren) + la Côte.

+ Haran.

+ Labiry.

Larréa Larrea

+ Pegna.

(Hélette) Hélette Helette

+ Ainciarthéta.

+ Sarréta.

(l'Hôpital-Saint-Blaise) l'Hôpital-S.^t Blaise l'Hôpital-S.^t Blaise

(Iholdy) + Hiribère.

(Iharre) + Goyti.

(Irissarry) + Carrica.

(Iroulégu) Iroulégu Irouleguy

Sorhuéta Sorhueta

(Ispoure) + Itsatguy.

(Isturits) + Gastélou.

+ Satharits-Urruty.

+ Murcugaray. (v. Ayherre)

(Itsatsou) Itsatsou Itxassou

+ Bérandots.

+ Errobisala.

+ Icoqui.

+ Laxia.

(Iatxou) + Carrigustalia.

+ Sarbouriéta.

(Labets) + Gatharraque.

(Lahonce) + Amelconde.

+ l'Isle.

(Lahonce) + Montagna.
+ Naquille.
+ Ouberry.
+ Pinaquiherry.
— les Sabines.

(Lantabat) + S.^t Étienne. ?
Ascombéguy *Ascombéguy*

(Larceveau) Utriat *Utriat*

(Larrau) + Boronde.
+ les Forges.

(Larressore) + Andariette.
+ Inthalatxia.

(Lasse) Erréca *Exreca*

(Lécumberry) Lécumberry *Lécumberry*
+ Janits.
+ Latare.

(Louhossoa) + Archiloo.
+ Sattaussina.

(Luxe) Sumberraute *Somberraute*

(Mauléon) + Cap-de-Pont.

(Menditte) + Gatharrague.

(Montory) + Arquibel.

(Mouguerre) + Carrica. (v. Saint-Pierre-d'Arbe)
+ Haitaherry.

+ Mispiracoits.

(Musculdy) + Logue.

(Ordianp) + Garraïbe.

+ Peyriède.

(Orsanco) + Sensanne. 16

(Osserain) + l' Hôpital.

(Saint-Étienne) de Baigorry } S.^t Étienne de Baigorry
La Bastide Sabastide } S.^t Étienne de Baigorry

+ Eyhéralde.

Guermiette Guerniette

+ Ispéguy.

Mitchéléria Mitchelena

+ Oronos.

(Saint-Jean-de-Luz) + Accots +

+ Allots.

(Saint-Jean-le-Vieux) S.^t Jean le Vieux } S.^t Jean le Vieux

+ aghat-ospital.

+ Bassapoure.

Çabalce Cabalce

+ Harriette.

+ Harritolde.

la Madeleine la Magdalaine

+ Urrutialde.

(Saint-Jean-Pied-de-Port) S.^t Jean-Pied-de-Port

S.^t Jean-Pied-de-Port

(Saint-Martin-d'Arberoue) S.^t Martin-d'Arberoue

+ Pochelu. } S.^t Martin-d'Arberoue

(Saint-Michel) + Honto.

+ Péculus.

(Saint-Palais) Agoteta Agoteta

(Saint-Pée-sur-Nivelle) S.^t Pée-sur-Nivelle

+ Arcirin. } S.^t Pée-sur-Nivelle

(Saint-Pée-sur-Nivelle) + astaritzia.

+ Hergaroy-Othasso.

~~Urrugne~~ + la Place.

Urgoury Urgury

(Saint-Pierre-d'Irube) S.^t Pierre-d'Irube S.^{te} Pierre-d'Irube

+ Baratchéry.

+ Carrica. (v. Mouzerre)

+ Le Grand-Lissague.

(Sames) + Sames.

+ S.^t Jean-Bas.

+ S.^t Jean-d'Etchart.

(Sare) + Basseboure.

+ Helbarren.

+ Tharregaraya.

+ Istillarte

Jalar Yalar

+ Léhembiscay

+ Ohade.

(Souraide) Finodieta Finodieta

+ Gorosto.

+ Ordote.

+ Oxance.

+ Zabalza.

(Tardets) Sorholus Sorholus

(Uhart-Mixe) Uhart-Mixe Uhart-Mixe

(Urcuit) + le Port.

(Urrugne) + Herboure.

+ Mendionde.

(Urrugne) Olette Ohette

+ la Place.

+ S.^{te} Anne.

+ Subernoac.

(Urt) + le Port du Verm.

(Ustarits) arunts araunts

+ Halz - Erréca.

Hérorits Herauritz

+ Soctorondo.

(Villefranque) + Béhèrearta.

+ Larraldia.

+ la Place.

+ le Port.

S.^{te} Marie) S.^{te} Marie

(Viados) Abense - de - Bas Abense de bas

I. Guipuscoan: 1: septentrional: Hernani, Tolosa, Arpeitia.

2: méridional: Legama.

3: de Navarre: Burunda, Echarri Aranaz.

II. Biscaien 4: oriental: Marquina.

5: occidental: Guernica, Bermeo, Plencia, Arratia, Orozco, Amigorría, Ja.

6: du Guipuscoa: Vergara, Salinas.

III. Labourdin: 1: propre: Sare, Ainhoa, Saint-Jean-de-Luz.

2: hybride: Arcangues.

IV. Souletin: 1: propre: Tardets.

2: roncalais: Vidangoz, Urzainqui, Urtarroz.

V. Haut-Navarrais

septentrional:

1: Ulzamais: Lizaso.

2: Baztanais: Elizondo.

3: Encovillais

4: Araquilais: Huarte Araquil.

5: Araizian

6: Irunais: Irun.

VI. Haut-Navarrais

méridional:

1: Egües, Olabar, Arce, Erro, Burguete.

2: Puente la Reina.

3: Olza,

Chandiano.

VII. Bas Navarrais
occidental:

- 1. Baigorri.
- 2. du Labourd:
- 3.

~~Homages~~
~~675/600~~
~~675/600~~
 additions

Le Linguiste

~~1840~~
 Pour un tel Linguiste

Ce n'est qu'après avoir parcouru tout le pays basque que l'on devrait se pencher, à temps perdu, d'examiner les dialectes et d'en noter les particularités en leur dialectes et en variétés. Avant d'avoir parcouru les dialectes linguistiques l'on ne peut pas même espérer, nous n'observons que cinq dialectes, c'est à dire du Nord au Sud dans les vallées limitrophes de la France nous forçait déjà c'est ce que nous faisons faire maintenant, et ce que nous ne cessons pas de faire avant nous nos successeurs, le fait de dire, et nous avons eu le tort de croire un point, des personnes qui se croyaient des linguistes, mais dont l'ignorance nous a permis de constater les différences linguistiques, nous n'avons pu du moins bien inspirer par une œuvre nationale.

Il faut à la première garde des nationaux. Quant aux dialectes basques, de la vallée de l'Olette avec les dialectes du Labourd, nous avons une bonne occasion de les expliquer, mais nous devons nous occuper de leur dialecte qui nous a servi de guide et de la langue. Pour tout dire, nous n'avons pu du moins bien inspirer par une œuvre nationale.

à la première garde
 mais utiles
 la vérité
 nous avons
 quels
 les

dora, du, dya, derude, dade, zentuen, zuen,
dit, dia, diez, diote, dorkio, zion, zantaw

Seizieme Groupe.

~~ukon, ?, dit, die, diez, diote, dorkio, zion, zantaw~~
~~zantaw, zion, dorkio, diez, die, dit, ukon~~

navi	_____	_____	_____	navi
zaya	_____	_____	_____	zaya
dura	_____	_____	_____	dura
zaw	_____	_____	_____	zaw
zatzaya	_____	_____	_____	zatzaya
zatzorkio	_____	_____	_____	zatzorkio
dad	_____	_____	_____	dad
deru	_____	_____	_____	deru
du	_____	_____	_____	du
dya	_____	_____	_____	dya
derude	_____	_____	_____	derude
dada	_____	_____	_____	dada
zentuen	_____	_____	_____	zentuen
zuen	_____	_____	_____	zuen
dit	_____	_____	_____	dit
dia	_____	_____	_____	dia
diez	_____	_____	_____	diez

Dialecte:	Sous-dialecte:	Variété:	Localités:		
1. Biscaien:	1. central:	1. des environs de Bilbao	Arrigorriaga		
		2. de Plencia	Plencia		
		3. d' Arratia	Ceanuri		
		4. de Guernica	Guernica		
		5. d' Ochandiano	Ochandiano		
		6. de Bermeo	Bermeo		
		2. marquinois:	7. de Marquina	Marquina	
			3. guipuscoan:	8. de Ségara	Ségara
				9. de Salinas	Salinas
		2. Guipuscoan:	4. navarrais:	10. de la Burunda	Urdiaín
11. d' Echarrí Aranaiz	Echarrí Aranaiz				
5. méridional:	12. de Legama		Legama		
	6. septentrional:		13. de Goyeri	Arpeitia	
14. du centre			Tolosa		
15. de Beterri			Hernani		
3. Navarro-Labourdin:	7. guipuscoan:		16. d' Irun	Irun	
			8. navarrais:	17. du nord	Véra
	18. du centre			Sixaso	
	19. de Secumberri			Secumberri	
	20. de Goizueta	Goizueta			
	21. d' Araiz	Arriba			
	22. d' ^{Araiz} Araguil	Araiz Araguil			
	23. de Goñi	Goñi			
	24. d' Olza	Olza			
	25. de Puente la Reina	Puente la Reina			
4. Bas-Navarrais:	9. labourdin:	26. d' Aritz	Aritz		
		27. d' Ariz	Ariz		
		28. d' Erro	Espinal		
		29. de Baxtan	Elizondo		
		30. d' Ainhoue	Ainhoue		
		31. de Sare	Sare		
		32. de la côte	S. Jean de Luz		
		33. des environs de Bayonne	Arcangues		
		10. labourdin:	34. d' Espelette	Espelette	
			35. de Hasparren	Hasparren	
11. bas-navarrais:	36. de Baigorri		Baigorri		
	12. aezcoan:	37. d' Aezcoa	Aribe		
5. Navarro-Souletin:	13. salazarais:	38. de Salazar	Jaurrieta		
		39. d' Ostabat	Ostabat		
	14. bas-navarrais:	40. de Cize	S. J. Pied de Port		
		41. d' Arberoue	S. Martin d' A.		

Localités:
 Abreut
 Saint-Palais
 Barcus
 Tardets
 Vidangos

Sous-dialecte:
 42. des rives de l'Adour
 43. de Mixe
 44. du nord
 45. du midi
 15. souletin
 16. roncalais

Variété:
 42. des rives de l'Adour
 43. de Mixe
 44. du nord
 45. du midi
 46. de Roncal

Dialecte:
 15. souletin
 16. roncalais

|||||

1.2.	I.	A.	1.	Marquina	Lequeitio			2.
			2.	Leniz	Elguea			2.
			3.	Vergara				1.
	B.		4.	Arrigorriaga	Stodio	Durango		3.
			5.	Guernica	Munguia			2.
			6.	Arratia	Orozco	Ergoyen		3.
			7.	Ochandiano	Olaeta			2.
			8.	Bermeo	Durango			1.
3.	II.	A.	9.	Beterri	Tolosa			2.
			10.	Irun	Oyarzun			2.
	B.		11.	Goyerri	Arcoitia	Villareal		3.
			12.	Cegama				1.
III.	A.		13.	Baxtan	Cronoz	Iurita	Arroyoz	4.
			14.	Cinco Villas				1.
			15.	Aezcoa				1.
			16.	Uzama	Araquil	Estiz	Hueste - arquil	3.
	B.		17.	Orba				1.
			18.	Burunda				1.
4.	IV.	A.	19.	Sare				1.
			20.	St. Jean de Luz	Bidart			2.
	B.		21.	Hasparren				1.
V.	A.		22.	Baigorry				1.
	B.		23.	Cize				1.
			24.	Mixe	Orègue			2.
5.	VI.	A.	25.	Tardets				1.
			26.	Mauléon				1.
	B.		27.	Noncal				1.
			28.	Salazar				1.

28+5=33.

26-31

44x49 47x5=52